

ESPÓŁ

Andolinowicz

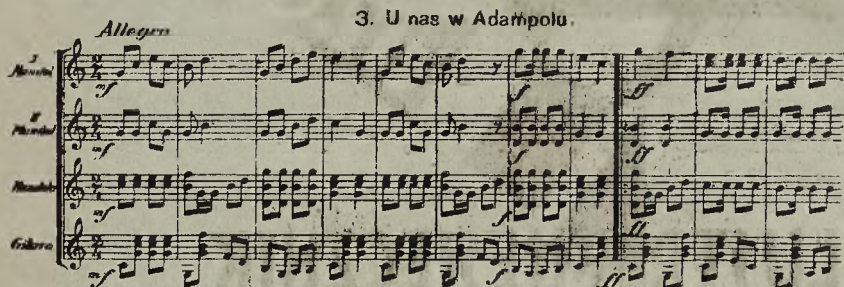
**ILUSTR. MIESIĘCZNIK  
MUZYCZNY**

**Nr. 3.**

# DLA ORKIESTR MANDOLINOWYCH!!

## „21 pieśni wycieczkowych i okolicznościowych“

w łatwym układzie na kwartet mandolinowy.



Zbiór 21 pieśni jest świetnym materiałem repertuarowym dla szkolnych, początkujących zespołów. Zawiera pieśni, nadające się do wykonania na wieczorkach, koncertach i akademiach. Można je wykonywać na 1 lub 2 mandoliny (lub skrzypce) z akompaniamentem gitary. **FORMAT KIESZONKOWY.**

Książeczka głosowa kosztuje zł. 1,20.

Do nabycia w Zw. Polsk. Tow. Mandolinowych, Katowice, Szkolna 7a.

## Wydawnictwa Mandolinowe.

Zw. Polsk. Tow. Mand. Województwa Śl.

„TROJAK“ śląski taniec ludowy układ na kwartet mandolinowy komplet	Zł. 1,80
głos ..	— 45
6 KOLEND na kwartet mandolinowy (b. łatwy układ)	komplet Zł. 1,80
głos ..	— 45
WIAZANKA KOLENDOWA (kwartet mand.)	komplet Zł. 1,80
głos ..	— 45
FR. CHOPIN 3 Mazurki na mandolinę solo	.. — 45
3 Utwory okolicznościowe na ork. mand.	
1. HYMN PAŃSTWOWY	
2. ROTA	głos .. — 45
3. MARSZ PIERWSZEJ BRYGADY.	

A. WIĘCEK: Marsz „Górnicy“ „Na Świętą Barbarkę“ układ orkiestrowy głos. 45 gr

Do nabycia w Sekretarjacie Zw. Polsk. Tow. Mand. Woj. Śl., Katowice,

Szkolna 7.

**Wkrótce ukaże się w druku.**

T. Łubieński Walc: „Marja“	.. 60 gr.
L. van Beethoven: 2 Utwory	głos 45 gr.
Fr. Chopin: Mazurek e moll op. 17 Nr. 2 na mandoline z gitarą komplet.	1,20 gr



Cena pojedynczego numeru wraz z dodatkiem muzycznym 60 gr.

# ZESPÓŁ MANDOLINOWY

ILUSTROWANY MIESIĘCZNIK MUZYCZNY DLA WSZYSTKICH

ORGAN ZW. POLSK. TOW. MANDOLINOWYCH WOJEW. ŚLĄSKIEGO w KATOWICACH.

Adres Redakcji i Administracji: Katowice Polna 3|6.

Wydawca F. Sachse.

Prenumerata roczna Zi. 4.50, półrocz. 2.40, zagranicą rocz. 1 Dolar. Konto P.K.O. Katowice Nr. 302.326

Wychodzi w połowie każdego miesiąca pod redakcją F. Sachsego.

ROK I.

KATOWICE, LISTOPAD 1932 R.

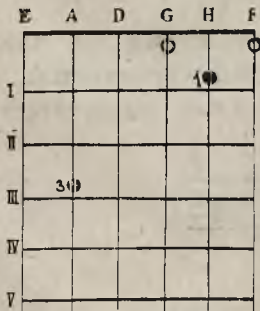
NR. 3

**TREŚĆ:** O akompanjamentcie gitarowym do śpiewu i tańca. Pokłosie „Dni Szopenowskich”. W rocznicę Szopena. Szopen czy Chopin. Rola dyrygenta w orkiestrze mandolinowej. Z repertuaru muzycznego dyrygentów mandolinowych. Ze świata. Do dodatku muzycznego z Nr. 2. Nowe wydawnictwa. Nadesłane nuty i książki. Kronika. Komunikaty. Odpowiedzi redakcji. Zagadki.  
Dodatek muzyczny: 3 kolendy na mandolinę lub śpiew i gitarę.

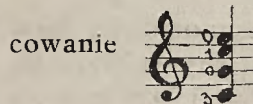
**F. SACHSE**

## O AKOMPANJAMENCIE GITAROWYM DO ŚPIEWU I TAŃCA.

2) który odpowiada następującemu chwytowi



Otrzymujemy więc następujące opal-



Ten akord jest najbardziej używany przez początkujących gitarzystów, oraz znajduje w akompanjamentcie najszerze zastosowanie.

Przytoczymy tu kilka najpospoliej spotykanych układow tego akordu w różnych taktach

Wyzyskujemy w tym wypadku brzmienie dwóch próżnych strun (e i g) a pozostałe dwa tony chwytamy b. wygodnie palcem 1. i 3.





**ĆWICZENIE:** Szukaj samodzielnie różnych możliwych form akompanjamentu akordem C dur

Poznaliśmy tym sposobem główny akord tonacji C-dur. Zanim przystąpimy do praktycznego zastosowania tego akordu i sposobu podkładania go pod daną melodję — zapoznamy się również dokładnie z drugim najważniejszym akordem tonacji, zwanym akordem dominantowym, który tworzy t. zw. zmianę harmonji w tonacji.

### Akord dominantowy.

Podobnie jak akord toniczny składa się zawsze z 1. 3. i 5. dźwięku gamy — składa się akord dominantowy z 5. 7. 2 i 4. dźwięku tejże gamy.

Wyobraźmy sobie jeszcze raz gamę C-dur w naturalnej kolejności dźwięków:

c d e f g a h c  
 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 1.  
 = = = =

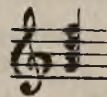
widzimy, że akord dominantowy tworzący zmianę harmonji składa się w tonacji C dur z dźwięków d f g h, basową nutą tego akordu jest dźwięk g.

Jeżeli mamy wątpliwości co do tego w jakim układzie nutowym ten akord należy użyć, odpowiedź będzie ta sama, jak przy akordzie tonicznym, mianowicie:

Każdy układ jest możliwy do użycia

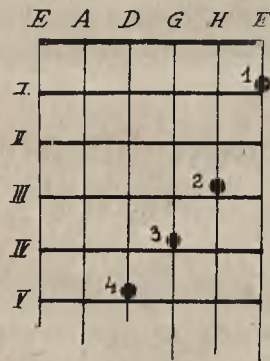
dla praktyki najbardziej wartościowe będą układy o największej łatwości technicznej i tak ułożone, żeby mogły wyzyskać przeciwstawienie dźwięku basowego i pozostałego akordu.

Otrzymamy następujące możliwości

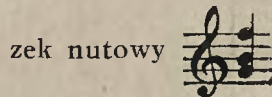


akord ten jest b. niewygodny,

gdyż zmusza nas do trudnego chwytu



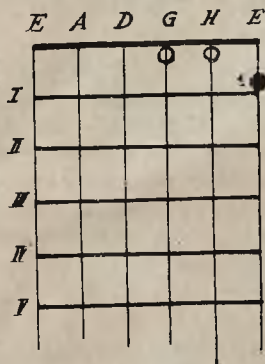
W praktyce używa się najczęściej tę formę akordu wypuszczając nutę d przez co otrzymamy następujący obrazek nutowy



**Mandoliniści i gitarzyści!! Uczcie się nut!! Nie będziecie żałować!!!**

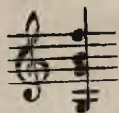


odpowiadający b. łatwemu chwytowi

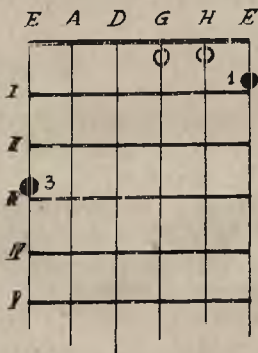


wyzyskującemu dwie próżne struny, a w brzmieniu niezmiernie zbliżony do poprzedniego niewygodnego akordu.

Ostatnio przytoczony akord b. łatwo uzupełnić nutą basową tym oto sposobem

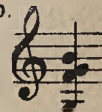


co odpowiada takiemu chwytowi

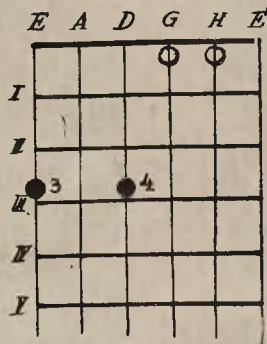


który to układ akordu jest w akompaniamencie najczęściej używany.

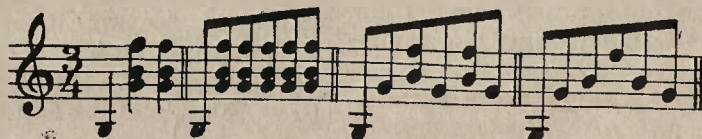
Oprócz przytoczonego układu mamy szereg innych możliwości np.



która odpowiada następującemu chwytowi



Na zakończenie rozważań o zmianie harmonji czyli akordzie dominantowym tonacji c-dur przytoczymy kilka przykładów akompanjamentowego układu w różnych taktach:



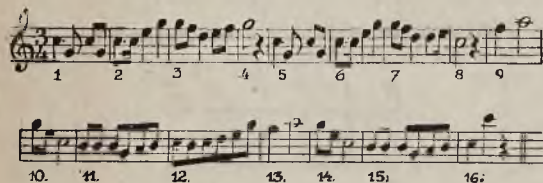
**ĆWICZENIE:** Szukaj samodzielnie różnych form akompanjamentu akordem dominantowym tonacji C dur.

Skoro poznaliśmy dwa najważniejsze akordy tonacji C-dur – możemy przystąpić do praktycznego zastosowania tych akordów przy akompanjamentach i postaramy się na kilku przykładach nauczyć, w jaki sposób podkładać te akor-

dy pod każdą melodję.

## Podkładanie akompanjamentu pod melodję

Spójrzmy na obrazek nutowy jakiej kolwiek melodji, np. znanego mazura „Ty ze mnie szydzisz dziewucho“



a przekonamy się, że w niektórych taktach przewładają dźwięki akordu tonicznego, w niektórych zaś pozostałe dźwięki gamy, t. j. dźwięki zmiany harmonji (t. zw. akordu dominantowego).

W powyższym przykładzie 1 i 2 takt składa się wyłącznie z dźwięków tonicznego akordu t. j. c, e, g, w 3. takcie przewładają dźwięki zmiany, bowiem z wyjątkiem jedynej nutki e wszystkie dźwięki należą do akordu dominantowego. W 9. takcie mamy nuty f i a, tj. nuty nie należące do trójdźwięku tonicznego.

10. takt składa się znowu z dźwięków c e g, w 11. przewładają znowu nuty nie należące do akordu głównego, czyli tonicznego.

Najbardziej interesujący jest tu takt 12. który składa się z nut trójdźwięku głównego (ceg) i jednocześnie dominantowego (h i d)

O takcie tym powiemy w przyszłości kilka słów osobno.

Narazie zaznajomimy czytelnika z podstawowymi prawidłami akompanjowania:

1) Najczęściej zmieniamy harmonję taktami, a nie na poszczególne części taktów.

2) Takty, w których melodia składa się z dźwięków trójdźwięku tonicznego, lub w których dźwięki tego trójdźwięku przewładają należy harmonizować głównym akordem tonacji.

3) Takty, w których melodia składa się z dźwięków nie należących do głównego akordu można harmonizować zmianą harmoniczną, t. j. akordem dominantowym, stosownie do powyżej podanych wskazówek należałoby w przytoczonej melodji „Ty ze mnie szydzisz harmonizować 1, 2, 5, 6, 8, 10, 14 i 16 akordem głównym zaś takty 3, 7, 9, 11, 13 i 15 zmianą harmoniczną, czyli akordem dominantowym.

W niepewności który akord należy użyć pozostawiają nas takty 4 i 12. W takich wypadkach rozstrzygnie wątpliwości najlepiej intuicja słuchowa. Należy spróbować, który z obydwu akordów jest bardziej odpowiedni.

Co do taktu 4. i podobnych mu miejsc warto nadmienić, że dużą rolę odgrywa w akompanjamentcie symetria melodji. W Przytoczonej melodji widać, że pierwsze 4 takty odpowiadają symetrycznie następnym czterem. To też harmonizacja pierwszych czterech będzie się równała harmonizacji następnych czterech, z czego wniosek, że w 4. takcie najstosowniej będzie wziąć akord główny.

Podobnie takty 9. 10. 11. i 12. mają swój symetryczny odpowiednik w taktach 13. 14. 15. i 16. wskutek czego można je akompanjować wspólnym podkładem harmonicznym, t. j. pod takt 12. należy podłożyć akord toniczny (ceg).

Co do taktu 12. składającego się z gamowo prowadzonej melodji należy pamiętać, że gamę i jej urywki—zwłaszcza w prędkich wartościach nut—można harmonizować zarówno akordem głównym jak i jego zmianą harmoniczną.

c. d. n.

W następnym numerze „Zespołu Mandolinowego

# ANKIETA DLA DYRYGENTÓW ORKIESTR MANDOLINOWYCH.



# POKŁOSIE DNI SZOPENOWSKICH.

Komitet „Dni Szopenowskich“, który się zawiązał w Warszawie pod przewodnictwem p. gen. Sosnowskiego przeprowadził energiczną akcję propagandową naskutek której w całej Polsce, jak długa i szeroka odbyło się kilka tysięcy koncertów, audycji, akademii i odczytów, mających na celu zebranie fundusze na założenie w wiosce rodzinnej Szopena muzeum pamiątek i relikwi po wielkim naszym rodaku oraz na przeprowadzenie zwłok Szopena z Paryża do Polski, gdzie mają spocząć na Wawelu w Królewskich grobach.

Oprócz koncertów, przemówień i akademii ukazało się w większości pism polskich dziennych i perjodycznych wiele artykułów o Szopenie oraz kilka większych publikacji z pośród których wyszczególnić należy przepiękną monografię „Muzyki“ w Warszawie.

Bogate to zaprawdę pokłosie. Ale dumni możemy zeń być tylko wówczas, jeżeli

ruch szopenowski nie był tym przysłowio- wym słomianym ogniem, lecz płynącą z głębokiej świadomości swych obowiązków manifestacją woli całego narodu polskiego.

W manifestacji tej niewolno nam ustawać dopóki nie osiągniemy zamierzonego celu, t. j. dopóki w Żelazowej Woli nie powstanie zaprojektowane muzeum pamiątek szopenowskich, zamieniające tę miejscowość na cel pielgrzymek instytucyj i jednostek muzycznych całego świata i dopóki prochy naszego wielkiego rodaka nie spoczną na Wawelu w otoczeniu królów polskich.

Pamiętajmy więc, że „Dni szopenowskie“ nie skończyły się, dopóki cel nie jest ziszczony i że powinniśmy być gotowi do wszelkiej dalszej akcji uświadamiającej jaknajszersze kręgi społeczeństwa polskie-

go o naszych obowiązkach względem genialnego muzyka.



FRYDERYK SZOPEN  
podług obrazu malarza Dalacroix.

## SZOPEN CZY CHOPIN.

Około 6 lat temu w miesięczniku „Muzyka“ wychodzącym w Warszawie została przeprowadzona ankieta na temat pisowni nazwiska wielkiego muzyka polskiego. Co najważniejsze siły muzycznego świata polskiego wypowiedziały się w tej sprawie, przyczem większość pisarzy muzycznych oświadczyła się za pisownią polską **Szopen**.

Za pisownią tą przemawia fakt polskiego pochodzenia dziada Szopena; pochodził on z Kalisza i nazywał się Szop.

Jako emigrant założył handel win w Nancy i nazwał firmę zfrancuzczalem nazwiskiem Chopin et o.

Od czasu owej ankiety „Muzyki“ większość pism polskich poczęła się posługiwać polską pisownią nazwiska wielkiego naszego muzyka, lecz niektóre pisma zachowały dawną, francuską pisownię.

Obecnie, z okazji „Dni szopenowskich“ poświęca w zbiorowej monografii p. t. Szopen znakomity pisarz muzyczny i kompozy-

tor prof. St. Niewiadomski sprawie pisowni nazwiska genialnego muzyka polskiego artykuł pt. „Sz czy Ch” i wypowiada się stanowczo za polską pisownią nazwiska Szopena.

Zdając sobie sprawę z ważności jednolitego poglądu na sprawę ortografii słowa

Szopen prosimy wszystkie zespoły mandolinowe używać pisowni Szopen (a nie Chopin.)

Pisać zatem w programach i na plakatach: Wieczór szopenowski, akademja szopenowska; walc Szopena, Towarzystwo im. Fr. Szopena i t. d.

M. Konopnicka.

## W ROCZNICĘ SZOPENA.

*W obcej gdzieś krainie  
Kamień twój grobowy,  
Cudze niebo płynie  
Nad snem twojej głowy,  
Cudze niebo chmurne,  
Rankiem grób twój rosi,  
Cudzy wiatr ci echo  
Cudzych pieśni nosi.*

*Ani twej mogiły  
Nasza brzoza strzeże,  
Ani świerk pochyły  
Szepce tam pacierze,  
Ani wierzby nasze  
Żalasnemi szumy  
Budzą ciebie nocą  
Z śmiertelnej zadumy.*

*Kurhanu twojego  
Bracia nie sypali,  
Nasza złota zorza  
Tobie się nie pali,  
Nie palą się tobie  
Nasze gwiazdy drżące,  
Grobu twego nasze  
Nie srebrzą miesiące...*



# ROLA DYRYGENTA W ZESPOLE MANDOLINOWYM.

Kiedy się zbierze gromada grających i zapragnie założyć stały zespół mandolinowy, wyłania się z pomiędzy licznych problemów organizacyjnych kwestja najważniejsza dla bytu i rozwoju nowej orkiestry – kwestja dyrygenta.

Zazwyczaj ani członkowie zespołu, ani jego nowoobрани dyrygent nie zdają sobie

sprawy z doniosłości zagadnienia – kto ma zostać kierownikiem muzycznym orkiestry. Wybiera się poprostu tego z członków, który gra biegle na jednym lub kilku instrumentach, albo tego, który swą wymową i zmysłem organizacyjnym wybił się na czoło nowo powstającej placówki.

W ten sposób powierza się losy zespołu



*Tow. Mandolinowe „Jaskółka“ z Janowa.*

temu lub owemu bez głębszego zastanowienia się i dlatego rozwój młodej placówki zależy najczęściej od przypadku, czy wybór dyrygenta był istotnie trafny.

Jakież bo są zadania dyrygenta zespołu mandolinowego i jakie jego obowiązki względem powierzonej mu orkiestry?

Przedewszystkiem jest zadaniem dyrygenta zespołu mandolinowego prowadzić stałe lekcje muzyczne orkiestry.

Zadanie to jest niełatwe, bowiem dyrygent musi znać dokładnie repertuar muzyczny w jaknajwszechstronniejszym znaczeniu tego słowa. Jego obowiązkiem jest bowiem

nie dorywcza, ale celowa praca na schadz-  
kach orkiestry. Utwory musi dobierać tak,  
aby nie przerastały możliwości technicznych  
członków zespołu, ale jednocześnie tak, aby  
**gracze znajdowali w nich pewne trudności**,  
któreby ich pobudzały do stałego ćwicze-  
nia i doskonalenia się na swych instrumen-  
tach.

Najlepiej jest, jeżeli dyrygent obierze  
sobie 10 do 20 utworów o stopniującej się  
trudności i na tym **zasadniczym**, zgóry upla-  
nowanym repertuarze oprze swą pracę w or-  
kiestrze.

Co się tyczy repertuaru należy mieć  
stale przed oczyma tę mądrą zasadę, aby —  
przy uwzględnieniu stale wzmagających się  
wymagań technicznych — po każdym trud-  
niejszym utworze grać utwór łatwy, miły,  
dobrze wpadający w ucho, najlepiej z reper-  
tuaru tanecznego lub ludowego. Chodzi  
w tym wypadku o to, aby zbytniem prze-  
ciążaniem, trudnościami i techniką, nie  
zniechęcać członków do pracy. Wogóle  
należy grać tylko takie utwory, które po  
wyćwiczeniu brzmią natyle dobrze, że orkie-  
strze **sprawia ich wykonywanie** satysfakcję.  
Utwór grany bez zapału i satysfakcji człon-  
ków orkiestry nigdy nie zadowoli słuchacza.

Już z kilku powyższych uwag widać, że  
dyrygent spełnia rolę nietylko kierownika,  
ale i nauczyciela orkiestry.

Tak jest w istocie. Dyrygent powinien  
posiadać zdolności pedagogiczne. W trudniej-  
szych miejscach każdej z partyj głosowych  
dyrygent powinien dać graczowi **skuteczne**  
i **cenne wskazówki i rady stosownie do**  
**piórkowania, rodzaju uderzenia, palcowa-**  
**nia i wszelkich technicznych zagadnień**  
**wykonawczych.**

Jest jasnym, jak doskonale musi dyry-  
gent znać utwór, który ma wykonać jego  
orkiestra, by mógł istotnie stanąć na wy-  
żynie swego zadania.

A jednak to nie jest jeszcze wszystko!

Zadaniem poważniejszego zespołu man-  
dolinowego jest wykonywanie nietylko mu-  
zyki ludowej, tanecznej i szlagierowej, lecz

i muzyki o poważniejszych walorach treści  
formy i stylu.

Aby się tego podjąć, musi dyrygent po-  
siadać tyle zrozumienia stylu i arkanów  
konstrukcji poważniejszej muzyki, aby móc  
przełać to zrozumienie na wszystkich człon-  
ków orkiestry i zapalić ich do piękna i my-  
śli danego utworu.

Nie dość na tem, że dyrygent powinien  
być kierownikiem i nauczycielem swej or-  
kiestry — powinien on prócz tego być **do-**  
**radcą fachowym każdego z graczy.** Jeżeli  
któregos z członków orkiestry interesuje  
jakiś szczegół lub zagadnienie z teorii mu-  
zyki, historii lub repertuaru — dyrygent  
powinien mu wskazać odpowiednie podrę-  
czniki; jeżeli który z członków orkiestry za-  
pragnie nauczyć się utworów solowych do  
popisu lub opanować pewne gałęzi techniki  
swego instrumentu — dyrygent powinien  
wskazać mu odpowiednie szkoły i wyda-  
wnictwa; jeżeli który z członków orkiestry  
chce kupić sobie nowy instrument, — dyry-  
gent powinien pouczyć go o tem, w jaki  
sposób wybrać z pomiędzy dziesiątek instru-  
mentów w składzie najodpowiedniejszy i naj-  
cenniejszy.

Jeszcze większego doświadczenia wy-  
maga od dyrygenta **problem ustalenia skła-**  
**du orkiestry.**

Tu powinien dyrygent wykazać cały zasób  
swego poczucia dźwiękowego w rozmiesz-  
czeniu proporcji pomiędzy poszczególnymi  
głosami głównymi i w doborze odpowiednich  
głosów i instrumentów pomocniczych. Prócz  
tego powinien dyrygent znać podstawy har-  
monji, by w razie potrzeby umiejętnie do-  
stosować partyturę przeznaczoną na większy  
skład orkiestry, do swoich potrzeb, lub też  
— aby do układu na małą orkiestrę potra-  
fił dorobić dodatkowe głosy zastąpione w jego  
zespole.

Dyrygenci! Odpowiedzcie szczerze z ręką  
na sercu, czy stoicie na odpowiednim po-  
ziomie, by sprostać trudnym zadaniom swej  
zaszczytnej funkcji?

Powodzenie waszej orkiestry i jej stano-



wisko w punktacyjnej tabeli przy zawodach zależy w wielkiej mierze od waszego zapału i waszych kwalifikacyj.

Pracujcie więc nad sobą i kształćcie się niezmordowanie, aby dać dobry przykład

swym graczom. A jeżeli macie jakie wątpliwości, potrzeby lub pragnienia, zwracajcie się z nimi do Redakcji „Zespołu Mandolinowego”. Ona da wam odpowiedzi na wszelkie pytania i wątpliwości

## Z REPERTUARU MUZYCZNEGO ORKIESTR MANDOLINOWYCH JAK ZESTAWIAĆ PROGRAM KONCERTU?

Oto pytanie od którego zależy rozwój finansowy i artystyczny orkiestry oraz jej opinia wśród społeczeństwa.

„Powiedzcie mi, co wasza orkiestra gra, a powiem wam jakiego macie dyrygenta” – oto b. trafne przysłowie. Nie tylko sposób gry charakteryzuje kwalifikacje dyrygenta, ale również sposób doboru repertuaru daje najdokładniejszy obraz walorów fachowych i artystycznych kierowników orkiestr.

W wielu wypadkach jednak źle dobrany repertuar nie jest winą dyrygenta. Warunki, w jakich pracują nasze zespoły mandolinowe, zwłaszcza brak sprzęstey i zcentralizowanej organizacji nie pozwala często dyrygentowi poinformować się dość wszechstronnie o literaturze wydawnictw nutowych na orkiestrę mandolinową.

Ażeby brakowi temu zaradzić otwieramy w „Z. M.” stałą rubrykę „Z repertuaru muzycznego orkiestr mandolinowych”.



*Kameralny Kwintet Mandolinowy Nauczycielski zespół muzyczny w Wielkich Hajdukach.*

w której to rubryce będziemy omawiać nie tylko nowe wydawnictwa nutowe, ale w ogóle wartościowe utwory, które wyszły w przeróbie na instrumenty mandolinowe.

Jako wstęp do tej rubryki podajemy kilka ogólnych wskazówek, tyczących repertuaru orkiestr mandolinowych.

Nie jest wskazaniem, aby orkiestra ograniczała się do grywania li tylko utworów marszowych i tanecznych.

Należy dążyć, aby od czasu do czasu

wyćwiczyć efektowny utwór z zakresu poważniejszej muzyki, bądź uwerturę, bądź stylizowany taniec, bądź utwór charakterystyczny lub nawet symfonię.

Ponieważ utwór taki stawia wykonawcom i dyrygentowi wyższe wymagania, należy go ćwiczyć ogólnie i b. starannie.

Program koncertowy zestawiony z samych tańców jest **zbyt** popularny i nie stawia ogólnokulturalnych walorów orkiestry w dobrym świetle. Z drugiej strony

należy unikać przeładowania programu samymi ciężkimi utworami.

Stosunek muzyki lekkiej i poważnej powinien dyrygent wyczuć i uzależnić od warunków lokalnych, w których orkiestra pracuje.

Powodzenie koncertu w dużej mierze zależy od urozmaicenia programu.

Godne polecenia jest urządzenie koncertu **wspólnie z organizacją śpiewaczą**, w którymto wypadku znacznie łatwiej urozmaicić program.

Jeżeli niema możliwości współpracy koncertowej z organizacją śpiewaczą, wskazany jest udział w koncercie **śpiewaka solisty** (koniecznie z akompanjamentem bądź fortepianu, bądź gitary, lub całej orkiestry) lub duetu śpiewaczego względnie jakiegoś instrumentu.

Wysoce stosowne byłyby **występy gitary**, jako instrumentu solowego względ-

nie chóru gitar, zespołu dwu, trzech lub czterech gitar i t. d.

Bardzo efektownem urozmaiceniem programu koncertowego jest występ gitary z mandoliną lub mandolą solo, lub jeszcze lepiej ze skrzypcami, wiolonczelą, fletem lub innym instrumentem melodyjnym, lub zespołem takich instrumentów.

Z powyższych względów będziemy omawiali w rubryce „Z repertuaru muzycznego” nie tylko orkiestrowe utwory, ale i utwory na inne instrumenty lub śpiew z udziałem instrumentów mandolinowych, a **zwłaszcza gitary, jak i utwory gitarowe.**

W programie naszej pracy w omawianym dziale nie będziemy pomijać i muzyki tanecznej i marszowej ale szczególnie nacisk kłaść będziemy na utwory o poważniejszych wartościach.

W następnym numerze ukaże się omówienie Sonatiny C moll L. van Beethovena na orkiestrę mandolinową.

## ZE ŚWIATA.

### Ludwik Boccherini jako gitarzysta.

Luigi Boccherini, bardzo wybitny włoski kompozytor epoki klasycznej, żyjący od 1714 r. do 1805 uprawiał oprócz koncertowej gry na wiolonczeli również muzykę gitarową.

Z bogatej spuścizny kompozytorskiej Boccherini'ego znane są najbardziej jego kwartety smyczkowe, w których szczególnie starannie traktuje głos wiolonczelowy oraz liczne symfonie.

Mało kto wie jednak, że Boccherini — którego mimo włoskiego pochodzenia zaliczamy do szkoły francuskiej — napisał liczne kompozycje na gitarę, z których należy zwłaszcza wymienić 12 kwintetów na instrumenty smyczkowe i gitarę, symfonię „concertante” na gitarę, skrzypce, obój, wiolonczelę i bas i wiele innych.

### Antoni Diabelli, jako kompozytor gitarowy.

Każdy fortepianista zna doskonale nazwisko Ant. Diabellego, twórcę licznych utworów fortepianowych, z których najbardziej rozpowszechnione są popularne ronda i sonatiny. Diabelli (1781 — 1858) był uczniem M. Haydna (brata słynnego Józefa) i pra-

cował jako nauczyciel gry fortepianowej i gitarowej w Wiedniu.



LUIGI BOCCHERINI

znakomity kompozytor i gitarzysta XVIII w.

Oprócz kompozycji operowej i muzyki kościelnej oraz wspomnianych już kompozycji fortepianowych pozostawił b. piękne



duety fortepianowe, oraz tria i sonaty z udziałem gitary i fortepianu.

### Jan Lully twórca opery francuskiej.

Twórca opery francuskiej J. Lully urodził się 300 lat temu w roku 1632 w Florencji (29 listopada). Przyjechał do Francji jako ubogi chłopiec w charakterze kucharczka przy dworze królewskim i dzięki swej muzykalności i talentowi dostąpił najwyższych zaszczytów i bogactw. Umarł 1687 roku w Paryżu. Kompozytorowi temu poświęcimy w przyszłości nieco miejsca w „Z. M.”

## Do dodatku muzycznego z Nr. 2 „Z. M.”.

Lud śląski stworzył sobie wprost bezprzykładne bogactwo różnorodnych form tanecznych.

Doskonały znawca śląskiego folkloru i śląskiej pieśni ludowej p. Walis zebrał na terenie Śląska przeszło 200 tanecznych ludowych melodj. Ogromnemu temu bogactwu pomysłów muzycznych odowiadają bogactwo różnorodnych form choreograficznych śląskiego tańca.

Ze względu na to, że taniec śląski — aczkolwiek rdzennie polski — stosunkowo mniej jest znany w pozostałych dzielnicach Polski, niż np. tańce góralskie, krakowskie i t. p. poświęcimy w jednym w przyszłych numerów „Z. M.” osobny artykuł temu przedmiotowi; tym razem natomiast ograniczamy się do kilku powyższych uwag.

Uwaga: W Dodatku muzycznym do Nr. 2 „Z. M.” znajduje się błąd sztycharski, mianowicie w 1. taktie pierwszego tańca (Drybek) w głosie gitarowym wysztuchowano pomyłkowo krzyżyk zamiast k a s o w n i k a przy nucie f. Akord odnośny powinien brzmieć gis, h, f a nie gis, h, fis. co niniejszem poprawiamy.

## Nowe wydawnictwa.

„3 utwory okolicznościowe“ układ na orkiestrę mandolinową o składzie I i II mandolina, mandola, gitara i basowy głos w skali głosowej mandolonczela notowany w wiolinowym kluczu. Wydawnictwo obejmuje

„Hymn narodowy“, „Rotę“ i „Pierwszą brygadę“ t.j. te trzy utwory, które na wszelkich obchodach narodowych, uroczystościach i akademjach są wprost niezbędnie potrzebne. Brak odpowiedniego wydawnictwa był dotkliwą luką dla naszych orkiestr mandolinowych.

Wydawnictwo „3 utworów okolicznościowych“ jest b. staranne, druk i sztych czysty i czytelny, papier gładki, gruby i trwały.

Ujemną cechą jest brak opalcowania głosu gitarowego. Należy jednak stwierdzić, że głos gitarowy „Roty“ i „I Brygady“ operuje tylko b. łatwymi i tak często używanymi akordami, że opalcowania nie wymagają; natomiast miejscami niewygodny układ gitarowy „Hymnu państwowego“ jest pomyślany tym sposobem, że w niektórych miejscach gitary można dla ułatwienia podzielić na zespół, grający basowe nuty i zespół grający akordy.

Faktura całości dobrze brzmiąca i efektowna.

Cena głosu obejmującego 2 strony druku zwykłego, małego formatu nutowego wynosi 45 gr.

Do nabycia w księgarniach, w Związku Polsk. Tow. Mand. Woj. Śl. Katowice, Szkolna 7 i w Administracji naszego pisma Katowice, Polna 3.

A. Więcek: Marsz górniczy „Na Świętą Barbarę“. Utwór młodego kompozytora śląskiego nie odbiega od powszechnych szablonów marszowej literatury. Po kilku taktach dziarskiej przygrywki opartej na dominantowym akordzie, rozpoczyna się płynna melodia w D dur o silnej rytmicznej strukturze marszowej i wyraźnych, efektownych akcentach. Środkowa część w h-moll jest prosta, trójdźwiękową melodią i kontrastuje b. ładnie swem basowym solo. Trio w G dur znamionuje potoczystą płynność melodyjnego rysunku.

Całość zwarta, zwięzła i logiczna wywiera tem dodatniejsze wrażenie, że pisana jest przystępnie i łatwo i z uwagą na dobre i pełne brzmienie harmonji orkiestralnej. Obsada przewiduje I i II mandolinę, mandolę gitarę i bas.

Każdy głos obejmuje dwie strony czystego, wyraźnego druku nutowego. Cena głosu 45 groszy. Efektowny utwór znajdzie napewno szerokie rozpowszechnienie wśród polskich orkiestr mandolinowych.

Fr. Szopen: Mazurek e moll op 17 w układzie na mandolinę i gitarę.

i gitarę. Nie wiele utworów Szopena nada-  
je się na przeróbkę muzyczną, zwłaszcza  
na instrumenty mandolinowe. Muzurek  
e moll posiada melodykę łagodną i smętną,  
oraz natyle śpiewną, że można ją wykonać  
z b. wielkim efektem na mandolinie. Jedy-  
nem zastrzeżeniem jest stosunkowo niełatwy  
układ, który — nie odbiegając niemal ni-



**AŁOJZY WIĘCEK**

*młody kompozytor śląski, Twórca Marszu  
górniczego „Na Świętą Barbarę“.*

gdzie od oryginału fortepianowego — nie-  
szczędzą trudności technicznych (sięga np.  
do 6-ej pozycji).

Akompanjament gitary oddaje wiernie  
układ fortepianowy z całą jego  
chromatyką i z całym bogactwem opóźnień  
harmonicznych. Wydawnictwo jest pod  
względem sztychu pierwszorzędnie wyko-  
nane. Komplet obejmuje głos gitary i głos  
mandoliny; obydwą głosy są opalcowane.  
Cena kompletu wynosi Zł. 1,20.

Wydawnictwo niniejsze, aczkolwiek do-  
stępne tylko dla poważniejszych miłośników  
muzyki powinno spełnić doniosłe posłan-  
nictwo kulturalno-muzyczne wśród szer-  
okich sfer miłośników muzyki.

## Nadesłane nuty i książki.

„Szopen“ zbiorowa monografia „Muzyki“  
pod red. M. Glińskiego.

Przepiękne pod względem szaty ze-  
wnętrznej i doboru ilustracji, a wartościowe  
w treści wydawnictwo, mieści na 90 stro-  
nach druku następujące artykuły: Szopen  
(K. Szymanowski) Pejzaż Żelazowej  
Woli (J. Iwaszkiewicz) Szopen a Polska  
(St. Niewiadomski), Szopen w drodze na  
Zachód (M. Gliński); Życie Szopena w Pa-  
ryżu (E. Ganche), Źródła twórczości Szop-  
na (H. Opieński); Czynniki stylu Szopena  
(Br. Keuprulian); Fr. Szopen a współcze-  
sność (St. Łobaczewska) Jak grał Fr. Szop-  
pen (A. Michałowski) czy istnieje tradycja  
Szopenowska (M. Gliński) Pamiątki i do-  
kumenty (L. Binental) Ch czy Sz (St. Nie-  
wiadomski) Żarys bibliograf. (Br. Keuprulian).

„Orkiestra“ październik 1932. Znany  
miesięcznik dla muzyków orkiestrowych  
zawiera artykuły: Wojskowa szkoła muzy-  
czna w Katowicach — Młodzieńcza sonata  
fortepianowa Wł. Żeleńskiego — Tempo  
w muzyce — Edw. Grieg — Muzyka i bar-  
wa — Teoria muzyki i kompozycji — Tad.  
Joteyko — Słuch dyrygenta — Solfeż — In-  
strumentacja — Przewodnik orkiestry i inne.

**Śpiewak październik 1932** — Miesięcznik  
śpiewactwa śląskiego pisze o posłanictwie  
i zadaniach społecznych ruchu śpiewaczego;  
o operze górskiej w Zakopanem; o płytach  
gramofonowych wielkich śpiewaków i t. d.

**2 Tańce ludowe na gitarę solo Kra-  
kowiak i Kujawiak** omówimy w następ-  
nym numerze „Z. M.“

**4 Kolendy na 2 gł. śpiew (chór szkolny)  
z akompanjamentem gitary** omówimy  
w następnym numerze „Z. M.“

---



---

## KRONIKA.

**111 Wieczór Teatralno-Koncertowy  
Tow. Mand. „Jaskółka“ Ruda Śląska.**

Dnia 20 b.m. o godz. 18-tej odbędzie się  
w sali Domu Narodowego interesująca im-  
preza o następującym programie:

Część I. 1. Marsz wstępny — Wejście  
Gladiatorów — J. Fucik. 2. Fantazja — Ri-



goletto — G. Verdi. 3. Uwertura — Nabucco — G. Verdi, wykona orkiestra mandolinowa. 4. Niebiosa głoszą — L. v. Beethoven. 5. Madrygał — Sullivan, wykona chór mieszany. 6. Trio gitarowe a) Menuett — L. Boccherini, trio gitarowe b) Serenata — Just, wykona zespół gitarowy. 7. Chór gitar — Marjonetki — Rittera, z akompaniamentem orkiestry.

Część II. 8. Marsz — Dzieci Pułku — J. Fucik. 9. Solo ksylofon a) Kuźnia w lesie — Eilenberg, solo ksylofon b) Łyżwiarze — Waldteufel. 10) Operetka 1 aktówka J. Offenbacha „Jagusia płacze, śmieje się Jaś” wykonana poraz pierwszy z towarzyszeniem orkiestry mandolinowej w opracowaniu przez drha dyr. K. Króla, reżyser drh. W. Wyrwich. 11. Taniec Lalki. 12. Marsz — Pożegnanie gladiatorów — Blankenburg.

Powrót do Katowic jest dogodny zarówno autobusem jak i koleją.

### **Wystawa robót ręcznych członków Tow. Mand. „Jaskółka” Ruda Śl.**

Tow. Mand. „Jaskółka” Ruda Śl. organizuje oryginalną imprezę, mianowicie wystawę prac swych członków. Wystawa będzie trwała od 11—18 grudnia b.r. Zastępowane będą działy: malarstwo, szklarstwo, stolarstwo, obuwnictwo, blacharstwo, krawiectwo, dział instrumentów, zespół mand. i wydawnictwa, radiotechnika, roboty amatorskie, zabawki, hafty liturgiczne i inne kobiece roboty ręczne.

Zwiedzającym wystawę pobyt przyjemniaczką będzie orkiestra mandolinowa oraz koncerty radjowe.

Oprócz tego wystawia Tow. mapy i wykresy z działalności krajoznawczo-turystycznej.

Uprasza się niniejszym wszystkie Tow. o jaknajliczniejsze zwiedzenie tej imprezy.

### **Rocznica Tow. Mand. „Jaskółka” Gierałtowiec.**

W dniu 2 października b.r. obchodziło Tow. Mand. „Jaskółka” w Gierałtowiecach swą rocznicę. Uroczystość odbyła się z powodu ogólnych warunków gospodarczych b. skromnie.

Rocznica Tow. Mand. „Jaskółka” Załęże odbyła się dn. 9 października przy licznych udziałach gości. Po przemówieniach, koncercie i sztuczkach teatralnych, bawiono się ochoczo.

Rocznica Tow. Mand. „Jaskółka” Mała Dąbrówka odbyła się dnia 16 października b.r. Po skromnym koncercie zainaugurowanym przemówieniami przedstawicieli władz miejscowych i przedstawicieli Związku, urządzono zabawę.

## **Komunikat**

Zw. Polsk. Tow. Mand. Woj. Śl

1. Zawody grudniowe. Ze względu na niezależność od Zarządu, termin zawodów orkiestr mandolinowych o mistrzostwo Śląska, został przesunięty na dzień 8 grudnia b.r. Zawody odbędą się zatem w Siemianowicach, w sali „Pod dwiema lipami” dnia 8.12 b.r. o godz. 1/2 16-tej.

2. Wpłaty składek członkowskich. Zarząd Zw. prosi, aby wpłaty składek związkowych nie uiszczano na konto P. K. O. ale je przekazywać pod adresem skarbnika związkowego drha Konrada Sobczyka, Mała Dąbrówka, Katowicka 6.

Konkurs wszechpolski fundacji międzynarodowej o wielki medal pamiątkowy słynnego włoskiego kompozytora muzyki mandolinowej Prof. Carlo Munier'a.

Ku uczczeniu znanego kompozytora Carlo Munier'a został w Medjolanie ufundowany medal pamiątkowy Grande Medaglia Commemorativa „Carlo Munier”.

Redakcja „Il Plettro” wydając ten medal w 20-tą rocznicę śmierci kompozytora, po raz pierwszy przekazuje takowy dla zespołów mandolinowych w Polsce.

O to zaszczytne odznaczenie ubiegać się mogą wszystkie zespoły mandolinowe z całej Polski.

W warunkach tych przewiduje się odegranie przez poszczególne zespoły:

pierwszy oryginalny kwartet op. 76 Carlo Munier'a. Konkurs odbędzie się w Poznaniu dnia 4 grudnia 1932 roku. Zgłoszenia przyjmuje Komitet organizacyjny — Sekretarjat: Treuman, Poznań, Rynek Łazarski 10a.

### **Odpowiedzi Redakcji.**

W. P. Konst. Kuliński, Sielec n. Jasiołdą. Nuty na instrumenty mandolinowe najlepiej nabyć za pośrednictwem

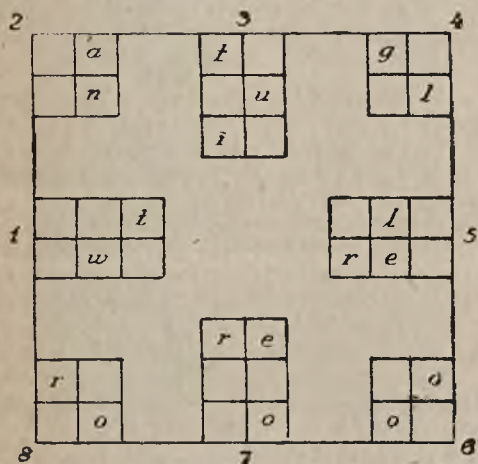
Zw. Polsk. Tow. Mand. Woj. Śl. Katowice, Szkolna 7, lub za pośrednictwem administracji naszego pisma.

Kwestji repertuaru ze wskazaniem stopnia trudności poszczególnych utworów — tak ważnej dla początkujących zespołów i kursów — poświęcimy niebawem specjalny artykuł.

W.P. Ant. Woźniak, Hersin-Cou pigny, Francja. Bylibyśmy wdzięczni za nadesłanie adresów tamtejszych klubów i miłośników muzyki; chętnie umieścimy w naszym piśmie fotografie zbiorowe polskich zespołów mandolinowych z Francji, oraz informacje o ich życiu. Dziękujemy za serdeczne słowa.

## ZAGADKI

### ZAGADKA OKIENKOWA.



W powyższych okienkach pouzupełniać brakujące litery.

Znaczenie wyrazów.

- 1) interwał muzyczny
- 2) nazwisko przyjaciółki Szopena
- 3) przyrząd muzyczny
- 4) kompozytor polski
- 5) nauczyciel Szopena
- 6) rodzaj występu muzycznego
- 7) taniec polski
- 8) środkowa część marsza.

Zastawienie uzupełnionych liter (po jednej z każdego okienka) dadzą nazwisko popularnego kompozytora mazurów i oberków.

### 3 KUPON 3

Na rozwiązanie zagadek z Nr. 3 „Z. M.”.

adres .....

.....

Rozwiązanie wraz z kuponem nadsyłać do Red. „Z. M.” do dn. 5.12 br.

Trafne rozwiązania zostaną rozlosowane celem przyznania nagrody w formie kompletu Marsza gór. A. Więcka na kwartet mand.

## ROZWIĄZANIA zagadek z Nr. 2. „Z. M.”

- 1) Bilet wizytowy — Emil Zegadowicz
- 2) Zagadka sylabowa

- 1) Mandolina
- 2) Akord
- 3) Niewiadomski
- 4) Rungenhagen
- 5) Uwertura

Tytuł opery polskiej jest „Manru” jej twórcą zaś Paderewski.

- 3) Rebus — Noskowski —

Prawidłowe rozwiązania zagadek z Nr. 2 „Z. M.” nadesłało tylko Tow. Mand. „Jaskółka” z Małej Dąbrówki wobec czego nagrodę w postaci kompletu „Trojaka” na orkiestrę mandolinową przyznano temu towarzyszemu.



# WESOŁY KAĆCIK.

## To się ubrał.

W pewnej rutynowanej orkiestrze miał wystąpić poraz pierwszy młody kapelmistrz. Chcąc jakimkolwiek sposobem zdobyć sobie zaufanie członków orkiestry, dopisał w pewnym miejscu w głosie II klarнету krzyżyk przy nucie d i zaznaczył sobie to miejsce w partyturze.

Na próbie przerywa w tem miejscu i zwraca się do klarneckisty:

— Panie drugi klarnet, u mnie w partyturze napisane d dlaczego pan gra dis? —

— Jakiś osioł wpisał mi tu krzyżyk, panie kapelmistrzu — odpowiada klarneckista — ale ja i tak grałem zwyczajne d.

## Myśl komornika.

— Reymont opisał w »Ziemi obiecanej« Łódź i zdobył sobie tem sławę. A ja wczoraj opisałem rybakowi dwie łodzie i nietylko nikt mnie nie pochwalił, ale jeszcze skłęli mnie zato!

## Desperat.

— Pamiętaj synu, że alkohol jest naj-sroższą trucizną!

— Przepraszam papę. Muszę wyjść.

— Dokąd?

— Życie jest smutne. Idę się otruć!..

## Praktyczna rada.

Wiadomo, że niektóre instrumenty w orkiestrze symfonicznej więcej mają pracy z liczeniem taktów, jak z samem graniem.

W pewnym utworze II flet miał kilkadziesiąt taktów pauz, potem musiał zagrać trzy prędkie nutki, po których następowało znowu kilka minut liczenia.

Jakiś stary wyga orkiestrowy dopisał ołówkiem przy tych trzech nutkach dla których trzeba było tyle skupienia podczas żmudnego liczenia pauz taką radę: „Jeżeli nie dyryguje Nikisch, można te trzy nuty niegrać“.

## EMANUEL WITTOR

### dom muzyczny

KATOWICE

ul. 3-go Maja 38. Król.-Huta,  
ul. Wolności 26.

Mandoliny, gitary, mandole, mandolonczele oraz wszystkie inne instrumenty muzyczne i części tychże. Wielki wybór nut dla orkiestry mandolinowej.

Niskie ceny!

Przystępne warunki.

Dwutygodnik ilustrowany  
dla młodzieży polskiej

## MŁODY POLAK

wychodzi 15 i 30 każdego miesiąca

Przytacza interesujące artykuły oraz  
piękne wierszyki.

Adres redakcji:

Katowice, ul. Powstańców 10.

Prenumerata roczna zł. 4.—

WYTWÓRNA  
INSTRUMENTÓW MANDOLINOWYCH  
**BOLESŁAW LEMAŃSKI**

Będzin, Gzichowska 74.

Poleca po najniższych cenach fabrycznych wszelkie instrumenty, wchodzące w zakres orkiestry mandolinowej.

**Mandoliny w pierwszorzędnem wykonaniu od 15 zł.**

Banja mandolinowe	od Zł. 25.—
"  tenorowe	"  "  29.—
"  gitarowe	"  "  35.—
Mandole	"  "  20.—
Gitary 6-cio lub 7-mio strunowe	"  "  25.—
Kontrabasbałałajka	"  "  100.—
Basbałałajka	"  "  60.—

Prócz tego wykonujemy bałałajki w wszelkich wielkościach, domry, mandolonczela, mandolonbasy, piccolo mandoliny, altowe mandoliny i t. d.

**Korektura i naprawa instrumentów  
po konkurencyjnych cenach.**



Dodatek muzyczny do Nr. 3 „Zespołu Mandolinowego”.

# 3 Kolendy

*w łatwym układzie na mandolinę i gitarę*

## 1. Mędrcy świata.

*Andantino.*

The first system of musical notation for 'Mędrcy świata' is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Andantino'. The piece begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

The second system continues the piece. The melody in the treble clef features a half-note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment continues with eighth notes. A forte (*f*) dynamic marking is present in the middle of the system, followed by a piano (*p*) dynamic marking.

The third system begins with a 'più mosso' tempo change. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment features a complex rhythmic pattern with chords. A forte (*f*) dynamic marking is present at the beginning, followed by a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with an 'à tempo' tempo change.

The fourth system continues the piece. The melody in the treble clef features a half-note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass clef accompaniment continues with eighth notes. A forte (*f*) dynamic marking is present in the middle of the system, followed by a piano (*p*) dynamic marking, and then a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

## 2. Do Betlehem.

*Moderato.*

Musical score for "Do Betlehem" in 2/4 time, marked *Moderato*. The score is written for piano and includes three systems of music. The first system begins with a *f* dynamic and features a triplet of eighth notes in the right hand. The second system includes a *p* dynamic marking. The third system contains markings for *f*, *ril*, *p à tempo*, and *mf*. The piece concludes with a final chord.

## 3. Weselmyż się.

*Allegretto.*

Musical score for "Weselmyż się" in 2/4 time, marked *Allegretto*. The score is written for piano and includes two systems of music. The first system begins with a *f* dynamic and features a triplet of eighth notes in the right hand. The second system includes a *f* dynamic marking and concludes with a final chord. The piece is characterized by a lively, rhythmic melody.





**Instrumenty muzyczne  
kupisz najtaniej w firmie**

**» EBECCO «**

Największy Skład Instrumentów Muzycznych  
**KATOWICE ul. 3-go Maja 34.**

**Wielki wybór mandolin i gitar  
po cenach konkurencyjnych.**

Posiadamy na składzie mandole,  
mandolonczela, mandolonbasy, bała-  
tajki w wszystkich wielkościach, domry  
i t. d.

**Ceny najtańsze!**

**Warunki przystępne!**

**Zapisujcie się do organizacyj mandolinowych!!**

# Mandoliniści i gitarzyści!!

Prenumerujcie Wasz organ

## „Zespół Mandolinowy”

w „Zespole Mandolinowym” znajdziecie najnowsze wiadomości z ruchu mandolinowego w Polsce i zagranicą.

„Zespół Mandolinowy” zapozna Was z najnowszymi prądami twórczości i odtwórczości mandolinowej.

„Zespół Mandolinowy” doradzi Wam jaki kupić instrument i jak skompletować orkiestrę.

„Zespół Mandolinowy” wskaże Wam najlepsze utwory, nowe wydawnictwa i szkoły i dopomoże ułożyć program koncertu.!

„Zespół Mandolinowy” dodaje do każdego numeru nutowy dodatek, który przyda się Wam w domu, szkole, na wieczce, zabawie lub koncercie.

w „Zespole Mandolinowym” znajdziecie pouczające i wartościowe artykuły fachowe i organizacyjne.

„Zespół Mandolinowy” da Wam miłą rozrywkę w swym dodatku kulturalnym i kąciku rozrywek umysłowych.

„Zespół Mandolinowy” poruszy w dziale „odpowiedzi redakcji” najistotniejsze problemy życia mandolinowego.

**Jeżeli** potrzebujecie jakiegokolwiek porady,

**jeżeli** wahacie się w kwestji instrumentu i repertuaru,

**jeżeli** nie wiecie jak zorganizować orkiestrę i jak zestawić program wieczoru

zwróćcie się ze swemi kłopotami

**do „Zespołu Mandolinowego”**

Prenumerata roczna tylko zł. 4,50; półroczna zł. 2,40.

Adres Redakcji i Administracji: Katowice, ul. Polna 3. Konto P. K. O. 302.326.